

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Der ander Theyl der Newlich erfundenen Landtschafft Americae von dreyen Schiffahrten, so die Frantzosen in Floridam (die gegen Nidergang gelegen) gethan**

**Le Moyne de Morgues, Jacques**

**Franckfort a. M., 1591**

**VD16 L 1138**

Warhafftige Abconterfaytung der Wilden in America

**urn:nbn:de:bsz:31-88693**



en eine ziem  
halten/ wel  
in Franck  
ardurch Er  
Wolgefals  
dem Unter  
r sollen aber  
hserer Misse  
Geisseln ge  
r dem  
/



**Wahrhaftige Abcon-**  
**terfandung der Wilden in America!**  
so daselbst erslichen lebendiger weise ab-  
gerissen/von Jacob le Moyne/oder  
Morges genannt.

Jetzt aber in Kupffer gestochen/ vnd an Tag  
gegeben/ durch Dieterich von Bry.  
Vnd ist vnter einer jeden Figur ein kurze  
Erklärung.

Getruckt zu Franckfort am Mayn/ bey Johann Feyers  
abendt/ In Verlegung des vorgedachten Die-  
terichen von Bry.

*Cum gratia & privileg. Caf. Maiest. ad quadratum.*



FRANCOFORTI AD MOENVM  
Typis Ioannis Wecheli, Sumptibus vero Theodori  
de Bry ANNO M D XCI.  
*Venales reperitur in officina Sigismundi Feinbaldi*



Landesbibliothek  
Karlsruhe

Alle

se

I. 2

II. 2

III. 2

III. 2

V. 2

VI. 2

VII. 2

VIII. 2

IX. 2

X. 2

XI. 2

XII. 2

XIII. 2

XIII. 2

XV. 2

XVI. 2

XVII. 2

XVIII. 2

XIX. 2

XX. 2

XXI. 2

XXII. 2

XXIII. 2





## Register

# Aller fürnehmsten Puncten der Kupfferstück/ so in diesem Theyl der Historia Florida/ in welchem von der Wil- den Gebrauch/Sitten vnd Leben gehandelt wirdt/ begriffen sind.

- I. Beschreibung des Vorgeburgs Florida/da die Franzosen anzufahren pflegen/welches von ihnen das Französische Vorgeburg genannt wirdt.
- II. Der Franzosen Schiffahrt an den Fluß May.
- III. Wie die Franzosen/nach dem sie das Wasser May verlassen/zwey andere angetroffen.
- IIII. Wie die Franzosen sechs andere Wasser angetroffen haben.
- V. Wie die Franzosen an das Königliche Gestade/also genannt/kommen sind.
- VI. Wie der Franzosen Oberste ein Seul/daran das Wapen des Königs auß Frankreich/auffrichten lassen.
- VII. Wie diejenigen/so in der Carlsburg hinderlassen/in Hungersnot gehalten.
- VIII. Wie die Wilden in Florida die Seul/vom Obersten in seiner ersten Schiffahrt auffgerichtet/verehret haben.
- IX. Wie die Franzosen ein gelegen Ort/ein Festung zu bauen/erwehlet.
- X. Entwerffung derselbigen Festung/Carlsburg genannt.
- XI. Was Saturioua für Ceremonien/wann er wider seine Feinde ziehen wolte/gebraucht.
- XII. Wie der König Utina/wann er sein Heer wider seine Feinde außführet/einen Zauberer rathfraget.
- XIII. Wie der König Utina/durch Hülf der Franzosen/Patanou seinem Feinde/obsieget.
- XIIII. Was der König Utina/wann er in Krieg zeucht/für Kriegsordnung halt.
- XV. Wie des Königs Utina Kriegsleute mit den erlegten Feinden ombgehen.
- XVI. Was für Siegzenchen sie pflegen auffzustecken/vnd was für Feste sie halten/wann sie ihre Feinde überwunden haben.
- XVII. Was die Hermaphroditen/so beyde Männlicher vnd Weiblicher Naturen sind/für ämpter haben.
- XVIII. Was die Weiber/deren Männer im Kriege ombkommen/für Anspruch an den König haben/oder von ihm fordern.
- XIX. Was die Weiber/so ihre abgestorbene Männer beklagen/für Weiß führen.
- XX. Welcherley Gestalt sie ihre Krancken zu heylen pflegen.
- XXI. Wie sie ihre äcker bauen vnd bessern.
- XXII. Wie fleißig die Floridaner sind/die Früchte in die gemeinen Schewren zu führen.
- XXIII. Wie sie ihr Wildpret/Fisch vnd andere jährliche Speiß/einbringen.

A ij

Wie sie



Register der fürnehmsten Puncten dieses Theyls.

- XXIII. Wie sie ihr Fleisch/Wildpret/ vnd andern jährlichen Vorrath an Speise sengen vñ dörren.  
XXV. Von ihrer Hirschjacht.  
XXVI. Wie sie die Crocodillen schießen.  
XXVII. Wie die Floridaner in andere Inseln/ sich zu erlustigen/ schwimmen.  
XXVIII. Wie sie ihre Gastereyen halten.  
XXIX. Wie die auß Florida von wichtigen Sachen sich berathschlagen.  
XXX. Wie deren auß Florida Städte erbawet seyn.  
XXXI. Wie sie des Nachts ihrer Feinde Städte anzünden.  
XXXII. Wie die Wächter ihrer Fahrlessigkeit halben gestrafft werden.  
XXXIII. Wie sie einander absagen.  
XXXIII. Auff was weiß sie ihre Erstegeborne dem König opffern.  
XXXV. Was sie für Ceremonien halten/ wann sie der Sonnen jährlich eine Hirschhaut opffern.  
XXXVI. Warinne sie ihre Jugendt üben.  
XXXVII. Mit was Geprång ein erwöhlte Königin dem König zugebracht wirdt.  
XXXVIII. Mit was Pomp die Königin vom König empfangen wirdt.  
XXXIX. Wie der König vnd die Königin/ sich zu erlustigen/ spaziren gehen.  
XL. Was sie für Ceremonien in Begräbniß ihrer Könige vnd Priester haben.  
XLI. Wie sie Goldt in den Bächen/ so auß dem Gebirg Apalati fließen/ suchen.  
XLII. Welcher gestalt Petrus Gambie/ ein Frankosß/ vmb sein Leben kommen.

Beschrei



vnd lustig  
Tages des  
Fluß den  
nun an da  
hin versam  
That erfal  
daß sie ihm  
vnte



Beschreibung des Vorgebürgs Floride/ da die Franzosen anzufahren pflegen/ welches von ihnen das Französische Vorgebürg genannt wirdt. I.

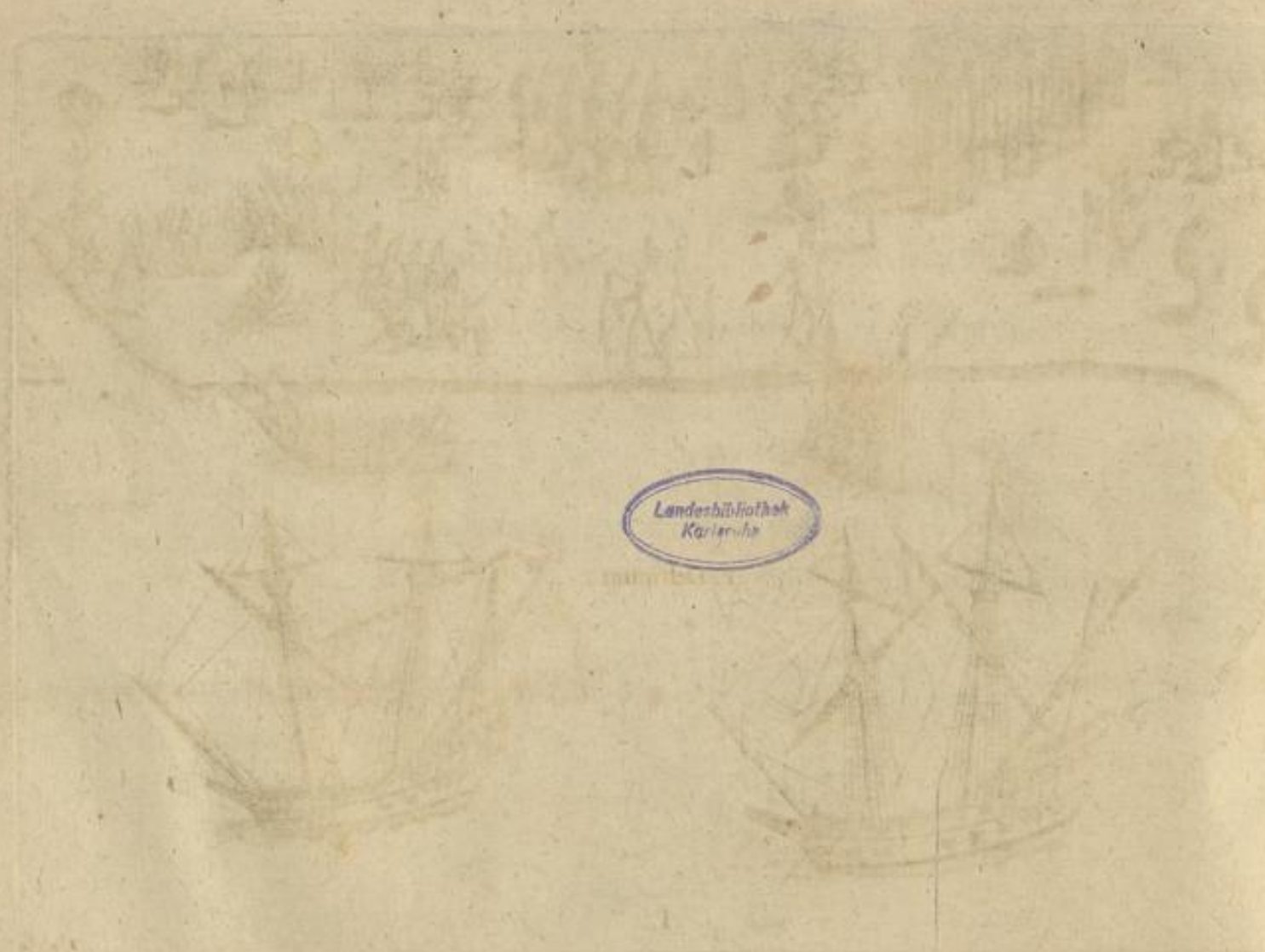


**A**ls die Franzosen das erste mahl in die Landtschaft Floridam geschiffet/ sind sie an das Vorgebürg/ nicht sonderlich hoch (dann das Vfer eben/ vnd mit sehr hohen Bäumen bewachsen war) angeländet/ Welches dem Französische Königreich zu Ehren/ das Französische Vorgebürg/ von dem Schiffobersten/ genannt worden/ Vngefährlich dreyszig gradus weit vom Equatore vntersheyden. Von dannen/ als sie an dem Mitnächtschen Vfer her gefahren/ haben sie ein breytes vnd lustiges Wasser antreffen/ bey welches Eingang sie ihre äncker eingesenckt/ vff daß sie es folgenden Tages desto besser beschawen möchten. In der andern Schiffahrt hat der Herr Laudonniere diesen Fluß den Delphinerbach genannt/ dieweil er in demselbigen viel Delphin schwimmen gesehen. Als sie nun an das Gestade des Wassers angefahren/ haben sie daselbst viel Indianer gefunden/ die sich dahin versamlet hatten/ daß sie sie freundlich vnd holdselig empfiengen: Wie sie denn auch mit der That erfahren haben/ daß sie ihrem Obersten/ neben vielen geschenckten Häuten/ auch verhiessen/ daß sie ihm ihren König zengen wolten/ der damals mit ihnen nicht auffgestanden/ sondern noch auff vntergestraweten Lorbeern vnd Dattelbäumen Blättern saß/ Welcher dem Obersten eine Haut/ von mancherley Thieren/ als ob sie noch lebten/ sehr lustig gezieret/ schenckte.



1

Die ...  
...



Die ...  
...



seiner ...  
Bndnach ...  
daselbst e ...  
S



Der Françosen Schiffahrt an  
den Fluß May.

II.



**M**Es sie nun wider zu Schiff gangen/ haben sie sich an andere Ort  
begeben: Ehe sie aber an Landt kommen/ sind sie von einem andern hauffen Indias  
ner wilkom̃ geheissen worden/ welche in das Wasser bis an die Schultern gewattet/  
vnd ihnen kleine Körblein voll Türckisches Korn/ weisse vnd rohte Maulbeer/ ge-  
bracht haben: Die andern sich erbotten/ sie auff das Landt zu tragen: Da sie auff  
Landt kamen/ haben sie allda ihren König gesehen/ welchen auff beyden seiten zween  
seiner Söhne/ vnd ein ganzer hauffe bewapnete Indianer / mit Bogen vnd Pfeilen/ beleytetet/  
Vnd nach dem sie einander gegrüßet/ sind die Françosen stracks dem Waldt zugezogen/ verhoffend  
daselbst etwas sonderliches zu finden/ Aber sie haben nichts anders dann Bäume/ so rohte vnd weisse  
Maulbeer trugen/ antroffen/ an welchen Gipffeln sich viel Seidenwürm enthielten.  
Sie haben aber diß Wasser darumb May genaüt/ weil sie dessel-  
bigen den ersten Tag dieses Monats ansich-  
tig worden.

Wie die



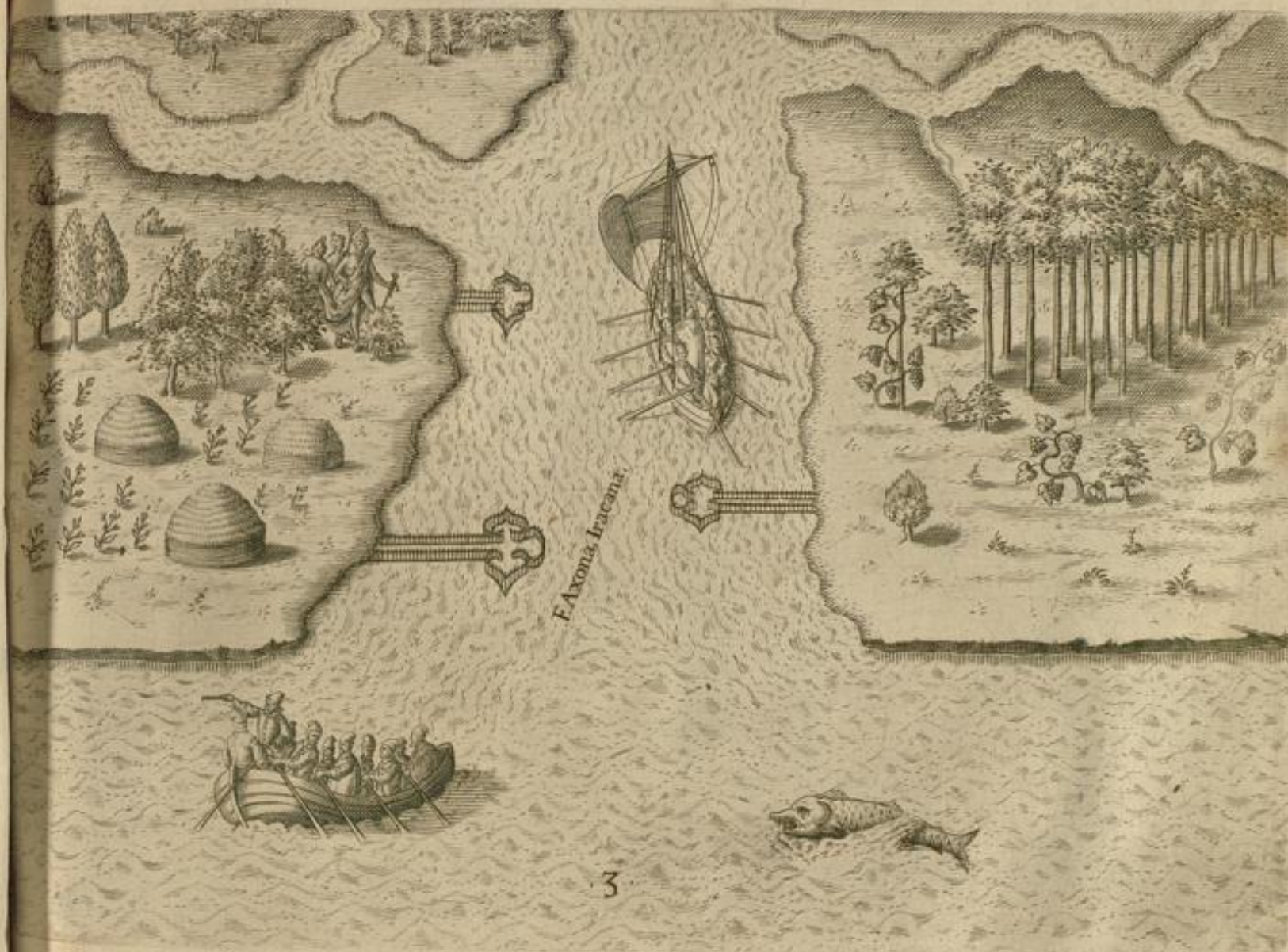
Landesbibliothek  
Karlsruhe



gen/sin  
lustig  
ling zu



Wie die Frangosen/nach dem sie das III.  
Wasser Aday verlassen / zwey andere  
angetroffen.



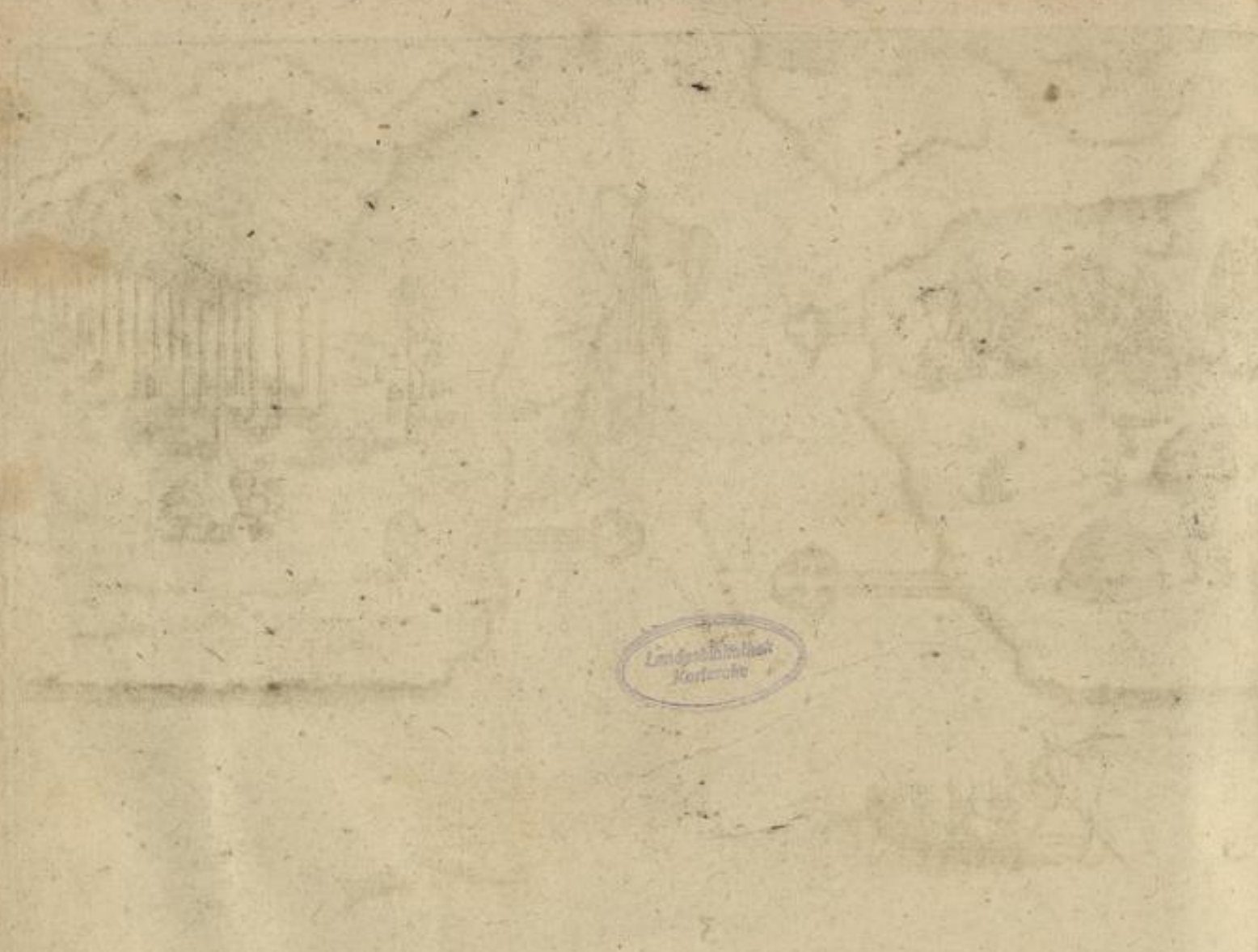
**N**icht lang darnach haben sich die Frangosen widerumb in ihre Schiff begeben/die Ancker vffgehoben/vnd an dem Vser fermer fort geschiffet/bis sie an ein sehr lustig Wasser kommen /welches / weil es der Oberste/beneben dem König vnd Inwohnern dis Orts mercken wolt/hat ers Sequanam genennet / dieweil es der Sequanae/einem Wasser in Franckreich/sehr gleiche. Es ist aber doch von dem Wasser Man vngesehrlich vierzehnen Französische Meilen. Vnd als sie wider zu Schiff gangen/sind sie weiter nach Mitternacht geschiffet: Aber sie waren nicht weit gefahren/haben sie ein ander lustig Wasser funden/vnd damit sie dises auch desto besser erkundigten/haben sie daselbst zwen Wendling zugerüstet: Auch haben sie in disem Wasser ein Insel antroffen/welcher König eben so freundlich/ als die obgemeldten/ ware/ Vnd dieses Wasser nachmals Axona genannt / ist sechs Meilen von der Sequana gelegen.

B

Wie die



III. *[Faint mirrored text, likely bleed-through from the reverse side]*



*[Oval stamp]*  
Landeshauptstadt  
Karlsruhe

*[Faint mirrored text, likely bleed-through from the reverse side]*



nac



Wie die Franzosen sechs andre- IIII.  
 re Wasser angetroffen haben.



**S**ie von dānnen geschiffet / vnd in die sechs Meil wegs gefahren /  
 haben sie ein andern Fluß angetroffen / dem sie den Name Ligeris gegeben. Darnach  
 noch fünff andere / vnter welchen der erste Charenta / der andere Garumna / der dritte  
 Gironda / der vierdte Bellun / der fünffte Grandis / genannt waren / welche / ob sie diesel-  
 ben wol fleißig beschaweten / vnd vff die sechs Meil wegs weit viel sonderliche dinge  
 gesehen / haben sie sich doch nicht daran genügen lassen / sondern fermer gegen Mitter-  
 nacht fort gefahren / vnd ein Weg fürgenommen / der sie an den Jordan / welcher vnter al-  
 len mitnächtigen Flüssen der aller lustigste ist / füh-  
 ren möchte.

B ij Wie die



Landschaft  
Karte



welchen/als  
werden/ges  
gegen Nider  
nach dem J  
de Arm sind  
Walde darne  
genheit erfo  
sehen/die/so  
desweg



Wie die Franzosen an das Königliche Gestade/also genannt/ kommen seyn. V.



**A**ls sie ihrem gewöhnlichen Weg folgeten/ fanden sie einen Fluß/ den sie Conspectum bellum nannten. Darnach wie sie drey oder vier Meilen weiters gefahren/wurde ihnen angezeigt/das nicht weit von dannen ein breyt Wasser sey/welchs an Größ vnd Lust die andern alle vbertreffen solt. Da sie dahin kommen/haben sie dasselbe Wasser/wegen seims Lusts vnd Größ/ das Königlich Gestad genannt/ daselbst ihre Segel nider gelassen/ die Ancker auff die zehen Klafftern tieff eingesenckt. Vnd als der Oberst sampt seinen Knechten vffs Landt gestiegen/ haben sie befunden/ das es der aller lustigst Ort war/ Sintemal es voll Eychen/ Cedern/ vnnnd allerley anderer Bäume stunde/ Vnter welchen/ als sie spazierten/ sie Indianische oder Französische Pfauwen fürüber fliegen/ auch Hirsch im Waldt hin vnd her weyden/ gesehen. Die Anfurt dises Wassers ist drey Französische Meilen breyt/ vnd theylt sich in zween Arm/ Der ein Arm gegen Nidergang/ der ander gegen Witternacht sich neygt/welchs (wie etliche meynen) mitten durchs Landt fließt/ vnd sich nach dem Jordan erstreckt. Das ander läufft wider inns Meer/ wie es die Inwohner des Lands erfahren haben. Dife beyde Arm sind zwo grosser Meilen breyt/ zwischen welchen ein Insel ist/welcher Spis gegen der Anfurt des Wassers gelegen. Balde darnach/ als sie wider zu Schiff gangen/ haben sie sich vff den Arm nach Nidergang begeben/ das sie desselben Geleghenheit erforschten. Vnd als sie vngefehrlich zwölff Meil wegs geschiffi hatten/ haben sie ein grossen hauffen Indianer gesehen/die/ so bald sie vnser Schiff erschen/ sich in die Flucht begeben/ vnd ein jungen gebratnen Luxen allda verlassen/ Von deswegen die Franzosen dis Ort des Luxen Vorgebürg nemten. Als sie nun weiter schiffen/haben sie ein ander Wasser angetroffen/vom Auffgang fließend/ dardurch dann der Oberste/ mit verlassung des größern Flusses/ zu schiffen entschlossen.



Landschaft  
Korinthe



**M**

den haben sie an  
vberaus grosse  
nicht der Ober  
chen traten/ha  
getreten/ haben  
hohe Cedern/ d  
86



Wie der Françosen Oberster eine VI.  
Seul / daran das Wapen des Königes auß  
Frantreich / aufrichteten  
lassen.



**W**ie die Françosen wider zu Schiff gangen / vnd eine Nacht darinnen zubracht / hat  
der Oberste einen grossen Marckstein / wie eine Seul / hauwen lassen / in welchen des Königes auß  
Frantreich Wapen gegraben / vnd denselbigen in ein Nachen gelegt / damit man ihn an das lustige Dre  
setzen köndte. Da solchs geschehen / vnd nun vngeföhrlich auff drey Meilen gegen Nidergang gefahren /  
haben sie ein Wasser antroffen / darein sie sich begeben / vnd auff demselbigen so ferne fort geschiffet / bis  
sie gesehen / das sie widerumb in den grösten Arm des Wassers / der ein kleine Insel vom andern Lande  
scheidenden mochte / kommen waren. In welcher Insel sie dann aufgestiegen / die sie vberauff lustig besun  
den / haben sie auß Befelch des Obersten / obgemeldte Seul auff einem blossen Bühel auffgerichtet. Darnach haben sie zwen  
vberauff grosse Hirsch / für allen / so sie je gesehen / antroffen / welche sie dann als baldt mit einer Büchsen erschiesen wöllen / wo  
nicht der Oberste / der ein sonderlichs wolgefallen an ihrer Grösse hatte / solchs verbotten hette. Ehe sie aber wider in fren Nas  
chen traten / haben sie diesem Wasserlein / so diese kleine Insel vmbgabe / den Namen Liburni geben. Da sie wider in Nachen  
getreten / haben sie ein andere Insel / nicht fern von der ersten / durchstreiffen wöllen / weil sie aber in derselbigen nichts dann  
hohe Cedern / dergleichen sie in demselbigen Landt nicht gesehen / gefunden / haben sie dieselbige deswegen die Cedern Insel  
genannt / vnd sind darnach wider in ihre Schiff gangen. Dise kleine Insel / darinn gemeldte Seul  
vffgerichtet worden / ist mit diesem Bemerk F.  
bezeichnet.

Wie die



Landesbibliothek  
Karlsruhe



nen vnd gre  
haben: Die  
harret/vnd  
vnd haben j  
verstanden/  
ches Er dar  
che auß De  
erfreuweten  
bey sich beh  
shnen befo



Wie die jenigen so in der Carlsburg VII.  
hinderlassen/in Hungersnot gehalten.



**S** Aldt nach des Herrn Ribalts (seiner ersten Rheyns) Abscheydt auß Florida/gerichten die jenigen/welche in der Festung/Carlsburg genannt/ober dem Wasser/ das in die Insel/so in den grossen Arm des Königlichen Gestads/ nach Witternacht werts/ gelegen ist/ fleusst/ vnd von ihm erbawet war/ hinderlassen/ in grosse Hungersnoth/ Vnd nachdem sie mancherley berahschlaget/wie man dieser Beschweruiss bezegnen möchte/haben sie nichts bessers erdencken können/ dann zu dem König Ouade vnd Couexis/seinem Bruder/zu ziehen: Deshalbten sie dann eiliche von den ihrigen zu jnen abfertigten/welche auff einem Indianischen Nachen mitten durchs Landt/ fast zehen Meil wegs/ gefahren/ein schö- nen vnd grossen Bach mit süßem Wasser funden/darinnen sie sehr viel Crocodilen/ grösser dann die im Nilo sind/ gemerckt haben: Die Gestade des Wassers waren mit hohen Cypressbäumen bedeckt. Als sie nun am selbigen Ort ein kleine weil ver- harret/vnd hernach ferner fort gerückt/sind sie zum König Ouade kommen (von welchem sie ganz freundlich empfangen) vnd haben ihm die Ursach ihrer Ankunfft vermeldet/mit Bitt/das er sie in solcher ihrer Noth nicht lassen wolte: So baldt er dis verstanden/ hat er vnzweyglig Bottschafft zu seinem Bruder Couexis geschickt/Korn vnd Bonen von ihm begerende/wel- ches Er dann ohn verzug bewilliget: Dann den andern Tag kamen die Abgesandten in aller frühe mit Prouiant wider/wel- che auß Befelch des Königes in Nachen getragen ward: Ab welcher Freygebigkeit/des Königs/sich die Frankosen höchlich erfreuweten/vnd jren Abscheydt von ihm nehmen wolten/ den er jnen doch nit erlauben wöllen/sondern noch denselbigen Tag bey sich behalten/vnd sie ganz herrlich tractiert. Folgendes Tags aber/ als er jnen die Korn vnd Hirsenaer gewiesen/hat er jhnen befohlen/ sie solten jhnen keinen Mangel lassen/ so lang sie Hirsener oder Korn hetten. Vnd nach dem sie der König hat ziehen lassen/ haben sie mit höchster Donckbarkeyt Erlaub von ihm genommen/ vnd also jhren vorigen Weg/ dardurch sie herkommen/ wider zu den ihrigen heym- gezogen.

S

Wie die



IV. ...  
...

Landsbibliothek  
Karlsruhe



**S**

gesehen / das  
sel / in welch  
auffgerichte  
ehrt: Den j  
welchem als  
ley Gaben v  
ehendem D  
besten Bäu  
fleissiger bee  
schöne Ver  
Dapfferken  
Kinder / S  
let worden /



Wie die Wilden in Florida die VIII.  
 Scul/vom Obersten in seiner ersten Schiffahrt  
 auffgerichtet/verehrt haben.



**A**ls die Franzosen in die Landtschafft Floridam/in der andern Schiffahrt vom Herrn  
 Laudonniere fürgenommen/kommen waren/ ist der Herr Laudonniere mit fünfß vñ zwenzig Hacken-  
 schützen vffs Landt aufgestiegen/ Vnd nach dem ihn die Indianer gegrüßet (sintemal sie hauffenweiß/  
 die Vnsern zu sehen/zusamen kommen waren) ist der König Athore/so vier oder fünfß Weil wegs weit  
 vom Meer gewohnet/auch kommen. Vnd als sie beydersaits einander Geschenck gegeben/vnd allerley  
 Freundschaft erzeygt/hat der König Herrn Laudonniere vermeldt/das er inen etwas sonderlichs zey-  
 gen wolt/ derhalben sein fleißig Bitt/ das sie mit jm ziehen wolten/darein sie bewilliget: Jedoch/weil sie  
 gesehen/das er ein grosse Anzahl seiner Vnterthanen bey sich hatte/ waren sie desto fürsichtiger. Er aber führet sie in die In-  
 sel/in welcher der Herr Ribalt auff einem Bühel ein steinerne Scul/darinn des Königs auß Franckreich Wapen gegraben/  
 auffgericht hatte/ Da sie nun nahe hinzu kamen/ merckten sie/ das die Indier diesen Stein nicht anders/ als ein Gözen/ver-  
 ehrt: Den in der König selbst mit solchen Geberden (wie jm seine Vnterthanen zu thun pflegen) geehrt/vnd darauff gelüßet/  
 welchem alsbald seine Vnterthanen gefolget/vns auch selbst/solchs zu thun/vermahnet. Vor diesem Stein lagen mancher-  
 ley Gaben von Früchten des Lands/vnd Wurzeln/die gut zu essen/oder sonst zur Arzney dienstlich/auch Gefäß mit woltrie-  
 chendem Del/Bogen vnd Pfeil: Er war auch von oben biß herab/mit Kränzen von allerley Blumen/vnd zweygen von den  
 besten Bäumen bey inen/behenckt. Als sie nu dieser elenden Leut Weiß gesehen/haben sie sich wider zu den jren gewendet/ mit  
 fleißiger betrachtung/wohin sie am füglichsen ein Festung oder Schloß bauwen möchten. Dieser König Athore aber/ist ein  
 schöne Person/klug/züchtig/starck vnd groß/ anderthalben Schuch länger/dann der Größste vnter vns/ einer gebürlichen  
 Dapfferkeyt/das man an jm ein scheinbarliche Herrligkeyt sahe. Er hatte auch seine Mutter zum Weibe/vnd mit ihr etliche  
 Kinder/Söhn vnd Töchter/gezeuget/welche er vns zeygte/ vnd sich auff seine Hüfft schlug. Nachdem sie jm aber vermäh-  
 let worden/hat sie sein Vatter Saturioua nicht mehr berührt.



Landesbibliothek  
König



stung da  
ir Gebet  
lassen/sin  
hat ein se  
swenen G  
entwede  
ha



Wie die Franzosen ein gelegen Ort/ IX.  
eine Festung zu bauen/ erwöhlet.



**N**ach dem die Franzosen nun viel Wasser desselbigen Landts abgesehen/ sind sie endlich eins worden/ vor allen andern Wassern/ an dem Fluß Man/ die Festung zu bauen/ dieweil sie gesehen/ daß daselbst am meisten Hirsen vnd Korn wuchse/ ohne das Gold vnd Silber/ so sie in der ersten Schiffahrt daselbst gefunden. Derwegen sie ihren weg nach diesem Fluß genommen/ In welchem/ als sie an ein Ort/ nahe bey einem Berge/ geschiffet/ hat sie derselbig Ort bequemer gedacht/ die Festung dahin zu bauen/ dann alle andere/ so sie bissher je gesehen. Folgendes Tags/ in aller frühe/ als sie ihr Gebett zu Gott gethan/ vnd im gedanckt/ daß er sie so glücklich in diese Landtschafft hett antommen lassen/ sind sie alle freudig vnd mutig worden. Darnach/ als sie ein ebenen Platz dreyeckel abgemessen/ hat ein jeder angefangen zu arbeiten/ Etliche gegraben/ andere Büschel oder Wellen auß abgehauwen Gerten gemacht/ etliche aber einen Wall gemacht/ Dann niemandt vnter ihnen ware/ der nicht entweder eine Schaufsel/ Säge/ Art/ oder andere Waffen/ gehabt hette/ nicht allein Bäume abzuhauen/ sondern auch die Festung zu erbauen/ vnd wendeten solchen grossen Fleiß an/ daß das Werk in kurtze seinen fortgang bekommen hat.

§ iij

Entwerf.



Blatt 12  
Landesbibliothek

Landesbibliothek  
Karlsruhe

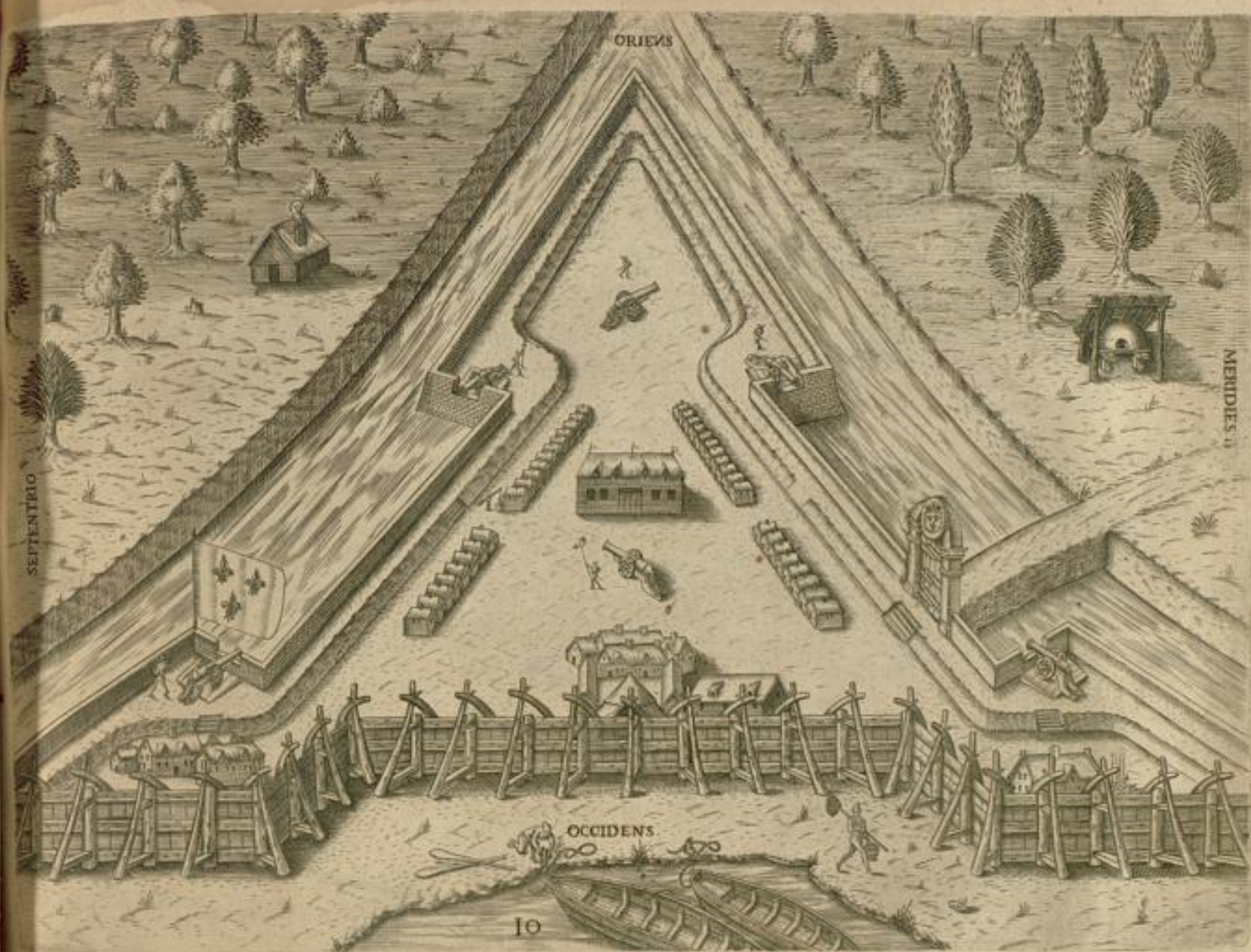


**A**

Thyl des  
war ein weit  
Knechten fr  
ches zwar/w  
Erfahrung  
Winds/bau  
ten der obge  
des Herrn L  
fund gegen  
Schloß war  
menbäumer



# Entwerffung der Festung Carls- burg genant. X.



**A**ls nu die Festung also dreyecket gemacht/welche hernach Carolina genant ward eine seit gegen Nidergang vnd dem Land zu/ mit einem geringen Graben vnd Wall/auf Wasen/neun Schuh hoch/befestiget: die ander seit/ gegen dem Wasser/mit Plancken vnd Hürten umbzeunet: An der dritten seiten/ gegen Mittag/ ward gleichsam ein Plochhaus gebawet/darinn die Prouiantirung behalten wurde. Dis alles ward von Wellen vñ grobem Sand zusammen getragen/aufgenommen den obern Theyl des Wals/so von Wasen/zween oder drey Schuh dick/beschlagen war. Mitten in der Festung war ein weiter Platz/ achtzehen Schritt lang vnd breyt / in welches mittel Theyl / gegen Mittag / den Knechten jr Wachtplatz berentet/in dem Theyl aber/ gegen Mitternacht gelegen/war ein Haus/welches zwar/weil es zu hoch gebawet/baldt hernach vom Wind eingeworffen worden/dadurch wir mit Erfahrung gelernt/das wir forthin vnser Baw/in diesem Landt/mit nidrigen Tächern/wegen des Winds/bawen mußten. Es war auch sonst noch ein anderer ziemlicher weiter Platz/welches eine seiten der obgemeldten anstossenden Scheyren beschloß/ Vnd vff der andern seiten/ gegen dem Wasser/des Herrn Laudomiere Behausung/mit einer Hall oder Spaziergang umbgeben. Die forder Thür stand gegen dem grossen Platz oder Markt. Die hinder Thür/ gegen dem Wasser. Ziemlich weit vom Schloß war ein Backofen/Feurwers gefahr zuerhüten/gebawet/denn dieweil die Häuser mit Palmenbäumen ästern gedeckt waren hetten sie desto leichter mögen angehen.

Was



Handwritten text at the top of the page, likely a title or chapter heading, which is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side.

Landesbibliothek  
Karlsruhe

Was



**W**as

den fände/die weil  
fügenommenen Zu  
reyt zusammen beru  
ten noch zugegen/s  
ten Was zusammen  
miten innen war/i  
voll Wasser. Der  
Gebarden/schrey a  
Waffen davon rau  
und Ehrerbietung  
heit/aufschütten w  
die Lufft goss/das e  
r dergleichen mit e  
sprach: Also solt sy  
gegen dem Wasser



Was Saturioua für Ceremonien/wann XI.  
er wider seine Feinde ziehen wolt/gebraucht.



**N**dem kurzen Historischen Auszug / der andern Schiffahrt / ist angezeyget worden / wie die Frankosen mit dem König Saturioua / so mechtig vnd ihr Nachbar war / Freundschaft gemacht haben / das sie in seinem Lande ein Festung bauen möchten / Wie sie auch aller seiner Feinde Feinde seyn wolten / Auch jm / da es die Gelegenheyt gebt / würd / etliche Hackenschützen geben. Derhalben er ongefehr nach dreyen Monaten seine Legaten an Herrn Laudonniere schickt / die Hackenschützen zubegern / sintes mal er willens / wider seine Feinde ein Krieg fürzunehmen. Aber der Herr Laudonniere sandt zu jm sein Heerführer Caillium mit etlichen Landsknechten / vnd ließ jm freundlich anzeygen / das er ist keine schizzen köndt / die weil er verhofft / jm mit seinem Feinde zuversöhnen. Vber welcher Antwort er sehr zornig worden / (Dann er sein fürgenommenen Zug nit vffschieben köndt / weil er die Prouiantirung schon beyeinander / vnd die benachbarten Könige allbereits zusamen beruffen heit) vnd seinen Zug stracks fürgenommen. Derhalben er / all die weil des Herrn Laudonniere Gesandten noch zugegen / seine Kriegsknecht (nach Indianischer Gewonheyt / mit Federn vnd andern dingen / gezieret) auff ein weiten Platz zusamen ruffet / welche / nach dem sie nahe zum König kamen / sagten sie sich rings weis / vmb jm herumb / also / das Er mitten innewar / darnach zündeten sie zu seiner linken seiten ein Feuer an / vnd stellten zu seiner Rechten zwey grosse Gefäß voll Wasser. Der König aber wandt seine Augen / als voll Zorns / hin vnd her / brummet in dem etwas / vnd führt mancherley Schreyden / schrey auch offft erschrocklich / welches Geschrey seine Kriegsknecht widerholten / vnd schlugen an ire Hüfft / das ire Waffen davon rauscheten. Darnach nam er ein hölzern Schüssel / vnd kehrt sich damit gegen der Sonn / in grosser Demut vnd Ehrerbietung / vnd bate also den Sieg wider seine Feinde von jr / das / wie er jetzt das Wasser mit der Schüssel geschöpfft / vnd auffschütten würde / also auch seiner Feinde Blut vergiessen möcht. Als er nun ganz kräftiglich das Wasser vber sich in die Luft goß / das es auff seine Landsknecht herab fiel / sagt er: Gleich wie ich mit diesem Wasser gethan / also / wünder ich / das jr der gleichen mit ewerer Feinde Blut thun köndt. Das Wasser aber / so im andern Gefäß war / schüttet er inns Feuer / vnd sprach: Also solt ihr ewere Feinde aufsteigen / vnd die Haut mit euch bringen. Darnach stunden sie auff / vnd zogen zu Landt gegen dem Wasser auffwärts / in den fürgenommenen Krieg.

D Wieder



Landesbibliothek  
Karlsruhe



**E**s ist  
gese  
von  
Du  
auffgericht/we  
darin viel Golt  
ein jar währ) De  
donniere etlich  
niere durch He  
der gänsliehen  
sein ein solch Be  
fort/vnd haben  
sträuch waren/e  
Hiss/sehr wol be  
ein Zauberer/vb  
der Zauberer in  
erschen/begert er  
Schuch weit/vn  
der/ also/das er  
liches Gebet the  
mehr gleichet/  
summa/er thet vil  
dem Cirkel gar



# Wie der König Utina / wann er sein XII. Heer wider den Feind außführt/ ein Zauberer rahtfragt.



**A**ls der Herr Laudonniere etliche Unterthanen des Königs Holata Utina oder Outina, so ont  
 zesehr 40. Weil vom Schloß der Frankosen/ gegen Mittag/ wohnt/ vffgenommen hatt/ welche im vorigen Krieg  
 von Saturioua/ seinem Feindt gefangen worden/ schickt er sie ihrem König wider zu: Welche/ nach dem sie einen  
 Bundt mit jm gemacht/ auch zusagten/ das sie gute Freunde bleiben wolten. Dieser Bundt aber ward darumb  
 auffgericht/ weil durch dis Königs Gebiet/ allein zu Land/ vnd das Wasser vffwärts/ man den Pafz zum Gebürg Apalatey,  
 darin viel Golt/ Silber vnd Erz wechset/ haben köndt/ auff das die Frankosen/ wegen dis Königs Freundschaft (welche kum  
 ein jar währt) desto sicherer zu disem Gebürg kömten möchten. Als diese Freundschaft noch währt/ begert er vom Herrn Lau-  
 donniere etlich Hackenschützen/ sintemal er ein Krieg wider sein Feind fürzunehmen gesinnet: Daruff jm der Herr Lau-  
 donniere durch Herrn Ortigni/ seinen Leutenampt zc. zugeschickt. Da die ankömten/ hat sie der König mit freuden empfangen/  
 der gänzlich zuversicht/ das er nu den Sieg wider seine Feinde erhalten würde: Sintemal im ganzen Land von den Büch-  
 sen ein solch Geschrey erschollen/ das sie darab sehr erschrocken waren. Da nun der König ganz zum Anzug fertig/ zogen sie  
 fort/ vnd haben den ersten Tag ein guten Weg gehabt/ den andern aber/ wegen der sumpffigen örter/ so voll Dörner vnd Ges-  
 trauch waren/ ein gar mühseligen Weg/ deswegen die Indianer die Frankosen tragen mußten/ das jnen denn/ wegen grosser  
 Müd/ sehr wol bekam/ sind also endlich an der Feinde Gränz kömten. Alda der König/ als er sein Heer still zu halten befohlen/  
 ein Zauberer/ vber die 120. Jar alt/ zu sich beruffen/ vnd jm befohlen/ das er ihm der Feinde Gelegenheit anzeigte: Daruff  
 der Zauberer in mitten des Heers jm ein Platz gemacht/ in dem er den Schild des Herrn Ortigni/ den sein Schiltzung trug/  
 ersahen/ begert er/ das man jm den geben wolt/ so bald er jm bekame/ legt er jm auff die Erden/ machte vmb den ein Circel/ fünf  
 Schuh weit/ vnd neben heromb etliche Buchstaben vnd Zeichen/ darnach kriet er vff den Schild/ vnd sah vff seine Fersen nis-  
 der/ also/ das er das Erdreich nieregend berührt/ vnd weyß nit was/ prumlet/ treib mancherley Geberde/ als ob er ein ganz ernst-  
 liches Gebet thet: Welcher/ als ers einer viertel stund lang angetrieben/ erschrocklich anzusehen ward/ das er kein Menschen  
 mehr gleichet/ Dann er alle seine Glieder dermassen wandte/ das man frey horte/ wie die Knochen auß einander giengen. In  
 summa/ er thet vil vnnatürlichs. Da dis vollbracht/ ward er wider wie vor/ do. h ganz matt/ vnd als erschrocken: Daruff er auß  
 dem Circel gangen/ den König gegrüßet/ vnd jm angezeigt/ wie stark die Feinde/ vnd an welchem ort sie seiner warteten.





Und so  
wie die  
Herold  
ziehen/  
mehr.  
abgeson  
geffen /

Landschaft  
Karte



Was der König Utina / wann er in XIII.  
Krieg zeucht / für Kriegsordnung halt.



**W**ANN Saturioua / der König / in Krieg zeucht / so halten seine Kriegsleute keine Ordnung / sondern lauffen hin vnd her / einer vmb den andern / gang zersträuwet. Hergegen aber sein Feindt / Holata Outina (welches ein König vieler Könige heisset) dessen jekunder gedacht / ist viel mechtiger an Voldt vnd Reichthumb / zeucht in guter Schlachtordnung / vnd stellet sich mitten in Hauffen / mit rohter Farbe angestrichen. Die Flügel oder Hörner am Heer / sind eytel junge Gesellen / vnter welchen die Hurtigsten / so auch roht angestrichen / Lackeyen vnd Kundtschaffer seyn müssen / die Feinde zu erkundigen: Dann wie die Spürhunde ein Bildt / also auch sie die Fußstapffen der Feinde aufspähen können. Vnd so baldt sie derselbigen Fußstapffen erkannt / lauffen sie wider hindersich / dem Heer solchs zuvermelden. Ferner / gleich wie die Vnsern im Kriege Trommeten vnd Pauken haben / darmit anzuzeuhen / was man thun soll: Also haben sie ihre Herolden / welche mit gewissem Geschrey ihnen zuverstehen geben / wann sie stillstehen oder fortrücken / dem Feindt entgegen ziehen / oder ein ander Kriegsgeschafft verrichten sollen. Wann die Sonne vnter gangen / halten sie still / vnd streitten nicht mehr. So sie ihr Feldlager schlagen wollen / werden sie in gewisse Kotten abgethetlet / vnd die Dapffersten von den andern abgesonderet. Wann der König auff dem Feldt / oder in Wälden einen Platz zum Nachtlager erwöhlet / vnd nun zu Nacht gessen / vnd allein sitzt / ordnen die / so den Platz abgemessen / auß den Dapffersten zehen Kotten ringsweish vmb den König / Ober zehen Schritt ohngefährlich zwenzig Kotten / wider ringsweish: Aber ober zwenzig Schritt / werden vierzig Kotten geordnet / vnd also fortan / nach anzahl vnd menge des Heers / pflegen sie die Schritt vnd Kotten jimmer zu mehrn.

Wie des





Landsbibliothek  
Karlsruhe



geschleppt  
von der  
einer Eh  
Hauptst  
haben) m  
damit sic  
ein Perg  
Arme vo  
zu zersch  
trücker  
Eins na  
schickt h  
peru/we  
wann si



# Wie des Königs Outina Kriegsleute XV. mit den erlegten Feinden ombgehen.



**D**lang die Frankosen bey dem grossen König Holata Outina im Krieg/so er mit seinen Feinden geführet / gewesen / ist nie kein Streit gehalten worden / so ein Schlacht köndte genant werden: Sondern alle ihre Kriege bestehen nur im heymlichen Vberfall / oder das etliche Hauffen mit einander scharmüßeln/da sie inderdar frische an die statt schicken/so zu rück weichen. Welcher zum ersten ein Feinde erlegt/wie gering er auch ist/der schreibt im den Sieg zu/ weñ er schon den grösten Hauffen seines Volcks hernach verleuret. In solchen Scharmüßeln werden die Erschlagenen alsbaldt auß dem Lager hinweg geschleppt/von denen so darzu verordnet seyn/welche mit etlichen Kohrstücken/so schärfpffer dann kein Schermesser sind/ inen von der Stirn an rings herumb die Haut bis auff die Hirnschal ablösen/vnd dieselbig gang herab ziehen/also/das das Haar einer Ehin lang in einem Knopff zusammen gebunden noch daran bleibt. Die Haar aber vber der Stirn vnd Hindertheil des Haupt/schneiden sie ringsweiß/zweyer Finger hoch/ab/das es einem Hutrandt gleiche/ vnd also baldt (wann sie so viel zeit haben) machen sie ein Grube in die Erde / schlagen ein Feuer auff / welches sie in Woss fassen / vnd in den Falten jres Fells/ damit sie ombgürtet seyn/ eingewickelt/stäts bey sich tragen/vnd trüeknen also die Haut bey angezündtem Feuer/bis sie wie ein Pergament wirdt. Gleicher weiß / nach gehaltenen Schlacht / pflegen sie mit gemeldten Kohrmessern der Erschlagenen Arme von der Schultern/vnd die Schenckel von den Hüfften an/auffzuschneiden/vnd die blossen Bein mit einem Steckn zu zerschmettern/darnach die andern zerschlagenen vnd blutigen Theyl/eben mit demselben Feuer zu sengen / vnd wider zu trüeknen/vnd hernach sampt der Haut des Haupt oben auff die Spiess zu stecken / vnd also triumphirend heym zu bringen. Eins nam mich wunder / (dann ich auch einer auß der zal war/so der Herr Laudonniere mit dem Leutenampt Ortigni geschickt hatt) das sie von dem Ort/da die Schlacht gehalten worden/ nicht ehe wichen/ sie hetten dann zuvor den todten Cörpern/welche also gestümmelt/ein Pfeil zum Hindern eingesteckt: Welches zwar one Gefahr bisweilen nit geschehen köndte/wann sie nicht stätigs ein verordneten hauffen Kriegsvolk bey sich hetten / die sie beschützten.

E

Was für



VERZEICHNISS DER BÜCHER  
IN DER BIBLIOTHEK  
DES HERZOGS VON BADEN

Landesbibliothek  
Karlsruhe

W  
zu



W

che taufen  
gegen obo  
Kolben/se  
des Zaub  
die Fruch  
sie oben v  
kleinen E  
mit/als n  
Festtage



Was für Siegzeichen sie pflegen auff= XVI.  
 zustecken/ vnd was für Fest sie halten/ wenn sie ihre Feinde  
 überwunden haben.



R. Holata Outina.

**W**ann sie auß dem Krieg wider heymkommen / haben sie ein gewis-  
 sen Ort / auff welchem sie zusamen zu komen pflegen / dahin sie die Schenckel / Arme /  
 vnd die Haut des Håupts / bringen / welche sie den Feinden genommen / vnd stecken dise /  
 mit ein grossen Geprång / auff sehr hohe Pfeil / die nach einander in die Erd gestossen  
 sind. In dem nun Männer vnd Weiber rundt vmb diese Glieder sitzen / findet sich da-  
 selbst auch ein Zauberer / in seiner Hand ein kleines Bildlin haltend / vnd werden etli-  
 che tausent böse Wünsche nach Gewonhent gemurmelt / vnd verflucht die Feinde ganz vnd gar. Dar-  
 gegen ober / am end des Platzes / sitzen drey Männer auff gebogne Knien / auß welchen der ein mit ein  
 Kolben / so er in beyden Händen helt / auff ein ebenen Stein schlegt / vnd antwortet auff ein jedes Wort  
 des Zauberers. Vmb diesen sitzen / zu beyden seiten / die andern zween / vnd haben in einer jeden Handt  
 die Frucht / so gleich einem Kürbes oder Pfäben zu wachsen pflegt / welche Frucht (die zuvor getrücknet)  
 sie oben vnd vnden eröffnen / vnd das Marck / neben dem Samen / heraus nehmen / vnd füllen sie mit  
 kleinen Steinlin / oder andern Körnlein / darnach stossen sie einen Stecken hindurch / vnd klappern da-  
 mit / als mit Schellen / vnd singen auff ihre Bätterliche weis / dem murmelten Zauberer nach. Solche  
 Festtage pflegen sie zu halten / so oft sie etliche ihrer Feinde gefangen haben.

E ij

Was die



Wa  
Ma



Landachtbotrok  
Karterube

**D**

Dieſelbigen  
legen/ vnd  
ten legen/ v  
die Hüſſt/ d  
darfür/ es g  
Schienbei  
ger breyt/ d  
chen/ trage  
Kranckhen  
tern getrag



Was die Hermaphroditen / so beyde XVII.  
Männlicher vnd Weiblicher Natur sind / für Empter haben.



**S**ind daselbst viel / die zugleich beyde Männliche vnd Weibliche Naturen haben / vnd werden Hermaphroditen genannt / welche von den Indianern selbst sehr gehasset werden. Jedoch / weil sie mechtig vnd starck sind / brauchen sie dieselben an statt der Esel vnd Pferde / schwere Läste zu tragen. Wann ihre Könige in Krtz ziehen / müssen die Hermaphroditen den Prouiant tragen / Vnd wann ein Indianer entweder von einer Wunden / oder sonst an einer Kranckheit / gestorben ist / so pflegen dieselbigen zwo lange starcke Stangen zu nehmen / auff diese andere kleinere Stecken oberzwerch zu legen / vnd an dieselbigen Matten / auß kleinen Bimzen geflochten / zu binden / auff welche sie die Todten legen / vnters Haupt sprengen sie im ein Fell / das ander binden sie im auff den Bauch / das dritt ober die Hüfft / das vierdt ober die Schienbein / (Warumb sie aber das thun / hab ich nit gefragt / halte aber darfür / es geschehe zu sonderlichem Pracht / angesehen / das sie mit ein jeden also zieren / sonder allein die Schienbein dermassen zu verbinden pflegen.) Darnach nemen sie lederne Gürtel / drey oder vier Finger breyt / deren ende sie an die Stangen binden / das mittel aber an jr Haupt (welchs gar hart ist) machen / tragen also auff diese weis die Todten zur Begräbnis. Es werden auch die / so mit einer erblichen Kranckheit behafftet / an besondere darzu verordnete örter / von den Hermaphroditen vff den Schultern getragen / vnd jrer daselbst von jnen so lang gepflegt / bisz das sie widerumb gesundt werden.

E iij

Was die



Landesbibliothek  
Karlsruhe



**D**

seyn/das si  
an Händern  
und thun d  
nem



# Was die Weiber so ihre abgestorbene XIX.

Männer beklagen/für Weisß  
führen.



**W**ann sie zu den Gräbern ihrer Männer kommen/ schneiden sie die Haar vnter den Ohn ab/ vnd sträuwen dieselben vber die Gräber/ auch legen sie das selbst hin ihrer Männer Kriegsrüstung vnd Trinckgeschirz/ dar auß sie im Leben getruncken haben/ zum Gedächtniß/ daß ihre Männer dapffere Heldē gewesen seyn/ weñ sie das verrichtet/ gehen sie wider zu haus. Sie dörffen sich aber nicht widerumb verhenrahten/ es sey dan sach/ daß inen die abgeschornen Haar so lang wider gewachsen seyn/ daß sie inen die Schultern bedecken. Sie lassen auch die Nägel der Finger / so wol an Füßen als an Händen/ lang wachsen/ vnd schaben dieselben von beyden seiten her/ auff daß sie gar spitzig werden/ vnd thun diß in sonderheit die Manns personen/ Dann so sie jemand von den Feinden er greiffen können/ fahren sie inen mit den Nägeln inns Gesicht/ vnd schlagens ihn in die Haut hinein/ ziehen sie inen ab / vnd lassen sie darnach also blindt vnd verwundt ligen.

§

Welcher



Landesbibliothek  
Karlsruhe



die Knaben d  
sieder gestalt  
men/zerthey  
Sie haben a  
co. Dieses S  
Bletter ang  
in sich/das  
Zu



Welcherley Gestalt sie ihre Kran- XX.  
cken zu heylen pflegen.



20.

**D**ie Kranckheiten pflegen sie auff diese weise zu heylen: Sie machen lange vnd brennte  
Bänck/wie in diser Abconterfeytung zu sehen ist / Auff diese legen sie die Krancken/nach Belegenheit der  
Seuche/ entweder auff den Bauch/oder auff den Rücken. Wann sie im darnach die Haut an der Stirn  
mit einer sehr scharpffen Nuscheln durch gestochen / saugen sie ihm das Blut mit dem Munde herauf/  
vnd gießen dasselbig in ein irzden Gefäß/oder in Legel/so auß Kürbes gemacht sind. Die Weiber so kleine  
Kinder/vnd Knäblein sind/säugen/ oder sonst schwanger gehen/ kommen herzu/ vnd trincken das Blut/  
in sonderheyt/wann der Krancke ein starck er junger Gesell ist/auff das ihre Milch desto besser werd/ vnd  
die Knaben durch solche Milch erzogen/desto kühner vnd dapperer werden. Die andern/so vff dem Bauch liegen/beräuchern  
sie der gestalt/das sie etliche Körner auff ein Glut werffen/ dann der Rauch durch den Mund vnd die Naslöcher inngenom-  
men/zertheylet sich durch den ganzen Leib/ vnd erregt ein brechens/oder zertheylet vnd vertreibet die Ursach der Kranckheyt.  
Sie haben auch ein Kraut/welches die Floridaner Vbauoc heissen/ die Brasilianer nennen es Petum/die Spanier Tabas-  
co. Dieses Krauts Bletter rechtschaffen getrücket/legen sie auff einen theyl einer Kören/da sie am weychsten ist/wann diese  
Bletter angezündet/nemmen sie die Kören/da sie am engsten ist/in den Mund/vnd ziehen also den Rauch dardurch so starck  
in sich/das er stien zum Munde vnd Naslöchern widerumb herauf gehet/vnd also zugleich häufig die Flüsse herauf ziehen.  
Zu den Frangosen sind diese Böcker in sonderheyt sehr geneyget / für welche Kranckheyt ihnen die Nas-  
tur auch sonderliche Arzney gegeben vnd mitget-  
heylet hat.

§ ij

Wie sie



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or chapter heading.



Landesbibliothek  
Karlsruhe

Main body of faint, illegible text, likely a manuscript or printed text, with several large stains.

Decorative initial letter 'W' at the top of the right page.



sie alsdann  
dann zur  
schafft zw  
währet/dan  
seyn/thun  
aufgang d  
dann nun  
brau



Wie sie ihre äcker bauen vnd besen. XXI.



**A**l Feldtbauen sind sie sehr fleißig / zu nutzen desselbigen / wissen die Männer Hauwen auß Fischknochen zu machen / darein sie hernach hölzern Stiel stecken / mit welchen sie die Erde gar leichtlich umbgraben können / dieweil sie des orts gar mildt ist / vnd wann sie nun also rechtschaffen durchgraben vnd eben gemacht ist / seen die Weiber ihre Bonen / Mayz oder Hirsen also / daß etliche Weiber für denen / so da seen / hergehen / vnd mit einem Stecken in die Erden Löcher stossen / darein werffen sie alsdann Bonen vnd Hirsenkörner. Vnd wann die Saat also geschehen ist / verlassen sie das Feldt / dann zur selbigen zeit / dem Winter zu entweichen ( so ziemlicher massen kalt / darumb daß ihre Landtschafft zwischen dem Nidergang der Sonnen vnd Mitternacht gelegen ist / vnd schier ein vierthenl jara währt / dann er fahet den 24. Tag des Christmonats an / vnd endet sich den 15. Mertz / ) weil sie nackend seyn / thun sie sich in die Wälde. Wann sie sich nun des Winters im Holtz beholffen / so kommen sie nach außgang desselben widerumb zu Haus / vnd warten biß daß ir geseeter Same reiff worden. Wann sie dann nun eingeerndet / legen sie die Frucht hinder sich / daß sie die zur Notturfft des ganzen Jars zugebrauchen haben. Sie treiben mit derselbigen Frucht keine Kauffmannschafft / es sey dann / daß sie sie für ein geringes vngeachtes Ding vertauschen.

F III

Wie fleiß



Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.



Landesbibliothek  
Karlsruhe

Main body of faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint text at the bottom of the page, possibly bleed-through.

W



oder Felsen  
kan/ auff d  
sie zu erhal  
len/



Wie fleissig die Floridaner sind / die XXII.  
Früchte in die gemeinen Scheuren  
zu führen.



22.

**I**n dieser Landschaft sind gar viel Inseln/darinnen mancherley  
Frücht wachsen/welche sie zweymal des Jars einern dten vnd samlen/ vnd in Wend-  
linge legen/vnd heymführen: Darnach thun sie dieselbigen in ein weiten/aber doch ni-  
drig:n Stadtel oder Scheure / der von Steinen vnd Erden gebauwet / darauff ein  
Dach von dicken Palmstauden/vnd weyher Erde/so darzu tüglich bereydet/gelegt  
wird. Ein solchen Stadtel oder Scheurw bauen sie gemeintlich vnter ein Berg/  
oder Felsen/ an einem fließenden Wasser gelegen / da die Sonne mit iren Stralen nicht durchtringen  
kan/ auff daß die Früchte desto leichter erhalten werde. Dahin tragen sie auch alle andere Früchte / so  
sie zu erhalten begeren/vnd allerley essende Speiß/welche sie/wann es ihnen not thut/von dannen ho-  
len / Vnd besorgen sich gar nicht / daß einer dem andern vnter des an dem seinen Vntrew  
beweisen solte. Ach wolt Gott/daß der Geitz vnter den Christen so wenig  
Platz hette / vnd die Herzen der Menschen auch so  
wenig plagte.

Wie sie



Handwritten text at the top of the page, likely a title or header, which is mostly illegible due to fading.

Handwritten text below the title, possibly a subtitle or author information.

Handwritten text, possibly a date or location.



Landsbibliothek  
Karlsruhe

Handwritten text in the middle section of the page, likely a paragraph of text.

Main body of handwritten text, consisting of several paragraphs, which is mostly illegible due to fading.

Decorative initial letter 'W' on the right-hand page.



Decorative initial letter 'A' on the right-hand page.

Text below the decorative initial on the right-hand page.



Wie sie jr Wildpret / Fisch vnd andere jährliche Speiß einbringen. XXIII.



**N**och sammeln sie alle Jar / auff eine gewisse Zeit / allerley Wildpret / Fisch / vnd junge Crocodilen mit menge / wann sie die nun in Körbe gefasset / laden sie dieselbigen auff der Hermaphroditen Achseln / (deren ich droben gedacht habe) die lange krause Haar ziehen / vnd lassen sie in einen solchen obgedachten Stadtel oder Scheutwer tragen. Diesen Vorrath aber greiffen sie nicht an / sie werden dann durch die eufferste Noth dahin gedrungen / Damit aber alsdann aller Vneinigkeyt Ursach vermitten werde / zeyget einer dem andern dasselbige zuvor an / so friedsam leben sie vnter einander. Ihrem König aber ist es zugelassen / darvon / so viel er wil / hinweg zu nehmen.

Ⓞ

Wie sie



III XXIIII

Landesbibliothek  
Karlsruhe

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

W



W

ret werde  
daromb  
von auffe  
men köm  
E



Wie sie ihre Fisch / Wildpret / vnd XXIII.  
 andern jårlichen Vorrath an Speise sen-  
 gen oder dörren.



24.

**N**uff daß nun dieses Wildpret desto länger möge behalten werden /  
 pflegen sie es auff diese weiff zubereyten: Sie schlagen vier grosse hölzerne Gabeln in  
 die Erden / vnd legen ober dieselbigen andere Hölzer / gleich einem Kost / auff welchem  
 sie das Wildpret vnd Fischwerck außbreyten / Darnach machen sie ein Feuer dar-  
 vnter / auff daß es alles durch den Rauch fein hart werde / in sonderheyt aber sind sie  
 ganz fleißig / daß es recht hart gemacht / vnd desto besser für der Verwesung verewa-  
 ret werde / gleich wie in diser Figur zu sehen ist. Nun halt ichs darfür / daß sie diesen Vorrath der Speise  
 darumb also zurichten / auff daß sie sich den Winter ober / so lange sie in Wäldern verborgen ligen / dar-  
 von auffenthalten / Dann zu derselbigen Zeit haben wir von jnen auch das allergeringste nicht bekom-  
 men können. Vnd von desßwegen pflegen sie / wie gesagt / die Scherren / zu ihrem Vorrath / vnter einem  
 Schrofen oder Felsen / am Wasser / vnd nicht fern von einem dicken Wald / gelegen / auff  
 zubawen / von dannen sie / was jnen von nöten ist / in Weyd-  
 lingen holen können.

G ii

Von





hinzu / do  
welche sie  
nen / dietw  
Sehnen d  
wie sie das  
St



Von ihrer Hirschjacht. XXV.



25.

**D**IE Indianer brauchen eine solche Geschicklichkeit / Hirsche zu fangen / dergleichen wir zuvor nie gesehen. Die Häute der allergrößesten Hirsche / so sie jemals gefangen / legen sie so geschicklich an Leib / daß sie das Theil / so dem Hirsch am Kopff gestanden / auch über ihren Kopff ziehen / damit sie durch die Augenlöcher / gleich als durch eine Laruem / sehen können / Wann sie sich nun also angethan / gehen sie so nahe / als ihnen möglich / zum Hirschen (so sich im geringsten dafür nicht scheurwen) hinzu / doch daß sie der Zeit warnemmen / zu welcher die Hirsche an das Wasser zu trincken kommen / welche sie nachmals leichtlich mit Bogen / sampt den Pfeilen / so sie in den Händen haben / schießen können / die weil ihrer in diesem Lande sehr viel sind. Damit sie aber im schießen / am linken Arme / durch die Sehnen des Bogens / mit verletzt werden / verwaren sie denselben mit einer Rinden von ein Baum / wie sie das die Natur unterwiesen. Die Hirschhäute aber / welche sie ihnen abziehen / können sie ohne Stachel / nur mit Muscheln / so artig bereyten / daß es zu verwundern / Vnd ich halte dafür / daß niemandt in ganz Europa zu finden sey / der diese Häute kunstreicherer wisse zu bereyten / als eben sie.

G iij

Wie sie



Landesbibliothek  
Karlsruhe

**M**  
  
**M**  
Mütter zu  
des Kindes  
andern Ho  
aber für de  
damit diese  
höhe



Wie die Floridaner in andere XXVII.  
 Inseln/ sich zu erlustiren/ schwimmen.



**I**n dieser Landtschafft sind auß dermassen viel lustige Inseln/  
 wie dann in der ersten Abconterfahung zu sehen ist. Die Wasser sind nicht tieff/ vnd  
 darzu sein klar vnd reyn/ reichen einem kumt an die Brust. Wann sich die Indianer in  
 diesen Inseln/ erlustiren wollen/ so ziehen sie mit Weib vnd Kindern/ ober das Was-  
 ser / darein / etliche schwimmen hinüber / (wie sie dann dasselbige auß dermassen wol  
 können) die jenigen/ so kleine Kinder haben/ gehen mit ihnen hindurch/ vnd können die  
 Mütter zugleich drey Kinder tragen / das kleinste auß den Schultern/ also / daß sie mit einer Handt  
 des Kindes Arm halten / die andern zwey aber haben sie vnter den Achseln vmbfangen / vnd mit der  
 andern Handt tragen sie einen Korb voll Obs vnd Speiß/ zu essen/ ober dem Wasser. Diweill sie sich  
 aber für dem Feindt zu fürchten haben / pflegen die Männer Bogen vnd Pfeil mit sich zu tragen / vnd  
 damit dieselbigen nicht nassz werden/ wicklen sie den Köcher in die Haar des Hauptes / In einer / in die  
 höhe auffgehobenen Hand/ haben sie einen gespannten Bogen/ vnd ein Pfeil/ auß daß sie  
 (sich zu beschützen) allezeit bereit sehen/ wie auß diesem Ge-  
 mälde zu vernemen.

h

Wie sie



IVXX

Landesbibliothek  
Karlsruhe



**M**

schreibt das B  
auflesen/deren  
halten/sind sie  
des Orts/sage  
älter were/dan  
einer Mensch  
weil sie i



# Wie sie ihre Gastereyen halten. XXVIII.



**A**uff ein gewisse zeit des Zars pflegen sie untereinander Gastereyen zu halten/ zu welchen sie eygene Koch halten/ Diese stellen erstlich ein groß runde Irden Gefäß (welchs sie selbst machen/ vnd so wol zu brennen wissen/ das in dem das Wasser nicht weniger/ als in vnsern ehernen Kesseln/ sieden kan) vber grosse Hölzer/ machen darnach Feuer darvnter/ darbey dann einer/ auß jnen/ mit einem Gescher/ darzu gemacht/ in der Handt haltend/ das Feuer auffwehet. Der oberste von den Köchen/ wirfft alles/ was zu kochen ist/ in ein Hasen: Andere gießen Wasser in ein Grube/ sich darinn zu läutern: Ein anderer bringt in einem Geschirz (wie vnser Kibel oder Eymmer gemacht) Wasser herzu: Ein anderer jereibt das Gewürk/ das man auff die Speiß sträuwen wil/ auff einem ebenen Stein: Vnter des sind die Weiber vber dem auflesen/ deren dinge so zur Küchen von nöten/ gar geschäftig. Wiewol sie aber / ihrer Gewonhete nach/ grosse Gastereyen halten/ sind sie dennoch im Essen gar mäßig/ daher kompts/ das sie gar lang leben. Dann einer von den geringsten Königen/ des Orts/ sagt mir/ Er were dreyhundert Jar alt/ vnd zeygte mir darbey noch einen andern Altvatter / der noch fünfzig Jar älter were/ dann er/ Vnd das ich die Warhete sage/ muß ich bekennen/ da ich in sahe/ dauchte mich/ das ich nur Knochen/ mit einer Menschenhaut bedeckt/ sehe. Die Christen solten sich fürwar (von wegen dieser Völcker) billich höchlich schämen/ dies weil sie in jren Gastereyen vnd Zechen so gar keine Maß halten / vnd also jnen selbst jhr Leben verkürzen. Solten derhalben billich/ vnter diesen Barbarischen außländischen Leuthen/ zur Schule gehen/ vnd von jnen/ ja von den vnvernünftigen Thieren/ Maß sigkeyt lehren.

H ij

Wie die



Landschaft  
Karte



vffhebe  
auff die  
seine P  
Verfa  
das sie  
der Ko  
Im/v  
sten/de  
Kerze  
kenda  
er getr  
geben  
des E  
vier v  
diten  
Und  
an jh



Wie die auß Florida von wichti- XXIX.  
gen Sachen sich berathschlagen.



**B**is gewisse zeit des Zars/ pflegt der König mit seinen Edelleuten auff ein darzu bestimpten  
offenen Ort/ zusammen zu kommen/ daselbst viel Bänck stehen/ nach art eines halben Circels gezeuert/ vnter diesen  
ist des Königs Stul (so ein wenig für den andern fürgehelt) mit neun ronden Klößern vnterstützt/ daroff er als  
lein sitzt/ auff das er vor den andern könne erkant werden/ Daselbst daß ein jeder/ der Ordnung nach/ hinkömmt/  
den König zu grüssen. Wann die Eltsten anfahren zu grüssen/ vnd beyde Hände zweymal/ biß auff's Haupt/  
vffheben/ vnd sagen: Ha, he, ya, ha, ha, antworten die andern/ ha, ha. Nachdem ein jeder seinen Gruß gethan/ erlaubet er jnen  
auff die Bänck nider zu sitzen. Wann sie nu von einer wichtigen Sachen zu handeln haben/ berufft der König lauas, das ist/  
seine Priester vnd Eltsten/ vnd fragt eins jeden Meynung: Sie schliessen aber keine Sach/ es sey dann/ daß sie etlichmal die  
Versammlungen angestellt/ vñ wol berathschlagt haben/ ehe sie was fürnehmen. Vnter des befiehlt der König etliche Weibern/  
daß sie Calinam, das ist/ ein Getranck von etlichen Staudenbleetern/ zubereyten/ vnd denselben darnach seyhnen. In dem nun  
der König vnd seine Edelleut auff den Bäncken sitzen/ stehet einer vor dem König mit außgespaiten Händen/ vnd wündschet  
Jm/ vnd den andern/ so diesen Tranck trincken werden/ Glück. Darnach kompt der Credenker/ vnd gibt dem König zum ers-  
ten/ des warmen Trancks/ ein grosse Perlenmutter schale voll/ darnach gibt er/ auß befehl des Königs/ den andern/ nach der  
Reyge/ auß gemeldter Perlenmutter schale auch. Diesen Tranck halten sie so hoch/ daß in keiner in dieser Versammlung trin-  
cken darff/ es sey den/ daß er zuvor im Krieg sich Männlich gehalten hab. Vber das hat der Tranck dise Krafft/ daß er/ so bald  
er getruncken wirt/ gleich ein Schweyß erweckt. Derwegen denjenigen/ so in nicht vertragen können/ sondern wider von sich  
geben/ keine wichtige Sache befohlen/ noch ein Ampt im Kriege/ als Vntüchtigen/ vertrauwet wirt/ angesehen/ daß sie sich  
des Essens offte/ drey oder vier Tag lang/ enthalten müssen. Wann sie aber diesen Tranck zu sich genommen/ können sie wol  
vier vnd zwenzig Stunde Hunger vnd Durst erleiden. Daher kompt es/ daß/ wann sie in den Krieg ziehen/ die Hermaphro-  
diten keine andere Prouiant/ dann Kürbesfläschen/ oder andere hülzerne Geschir voll/ dieses Trancks/ mit ihnen tragen.  
Vnd wiewol dieser Tranck den Leib trefflich nehret vnd stärcket/ thut er dannoch dem Haupt keinen Schaden/ wie wir dann  
an ihnen (da sie/ obangezeygter massen/ also zusammen gezecht) solchs erfahren haben.



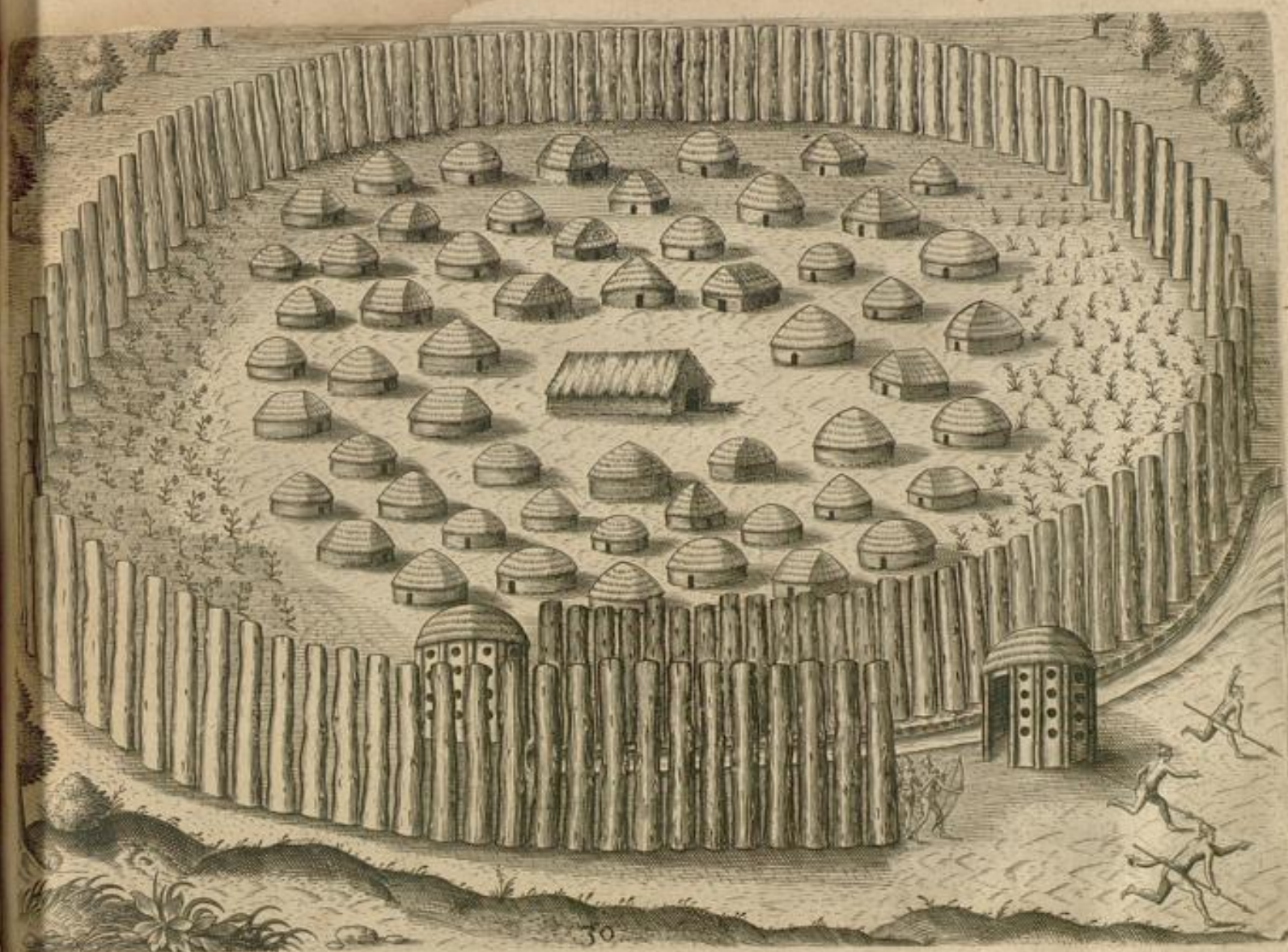
Landesbibliothek  
Karlsruhe



sich dieser L  
gar herrlich  
riechen könn  
die Feinde a  
lauffen sie r  
stehet mitten  
stehen die S  
Monat/die  
ziehen



Wie der Floridaner Stätte XXX.  
erbauet seyen.



**B**espfliegen die Indianer ihre Stätte auff diese weise zu bauwen/ Wann sie einen Plass bey einer fürüber fließenden Bach erwchlet haben/ machen sie denselbigen/ so viel es ihnen möglich ist/ eben/ vnd eine gar rondte Furche herumb/ nachmals schlagen sie dicke vnd rondte Pfähle/ zweyer Männer hoch/ zusammen in die Erden/ vnd da man in die Statt gehen sol/ daselbst hin ziehen sie es rondt/ vnd Schneckenweiß/ zusammen/ auff das sie den Eingang der Statt desto enger machen/ vnd auff einmahl nicht mehr dann zween hindurch passiren können. Sie leyten auch die Bach zu demselbigen Ort hinzu. Vorn am Eingang pflegen sie ein kleines rondtes Häuslein zu bauwen/ darnach noch ein anders/ das sich dieser Ort endet/ vnd sind diese beyde Häuser rondt herumb voll Ritzen vnd Löcher/ vnd also/ nach Gelegenheit des Landes/ gar herrlich gebauwet. In diese Häuser werden solche Leute zu Hüttern gesetzt/ welche die Fußstapffen der Feinde von ferne riechen können. Dann so baldt sie die Fußstapffen durch ihre Naslöcher vernommen/ gehen sie jnen entgegen/ Vnd wann sie die Feinde antreffen/ fangen sie alsbaldt an mit heller Stim zu schreyen/ wann dann die Einwohner dieses Geschrey erhören/ lauffen sie in Eile/ mit Bogen/ Pfeilen vnd Spiessen bewapnet/ die Statt zu beschützen/ zusammen. Des Königes Haus stehet mitten in der Statt/ vnd von wegen der Sonnen Hitze/ ein wenig in die Erden hinein gebauwet/ vmb dieses herumb stehen die Häuser/ deren vom Adel/ mit Palmenzweygen fein dünn gedecket/ Dann sie gebrauchten sich derselbigen nur neun Monat/ die andern drey Monat bringen sie (wie gesagt) in den Wäldern zu/ auß welchen/ wann sie darnach wider kommen/ ziehen sie widerumb in diese ihre Häuser/ Wann sie aber sehen/ das sie durch ihre Feinde abgebrannt worden/ so bauwen sie andere/ diesen gleich. Siche/ also prächtig vnd köstlich sind der Indianer Palläst.

Wie sie



Landesbibliothek  
Karlsruhe



die Dächer  
sie nun sehen  
gewahr wer  
gibt der Br  
Kriegsboff  
wol n



Wie sie des Nachts ihrer Feinde XXXI.  
Stätte anzünden.



**D**ie Feinde/ so sich an ihnen zu rechen begeren/ kommen bisweilen  
 bey nächtlicher weile/ so stillschweigend / als es ihnen immer möglich ist/ zu erspähen/ ob  
 die Wacht durch den Schlaaff oberfallen sey/ oder nicht. Wann sie dann vermercken/  
 daß sich die Hüter nicht regen/ so zünden sie den hindersten Platz der Stätt an/ vnd  
 binden nach ihrer weise/ dür: Moß von den Bäumen/ zubereytet/ an die Spitzen der  
 Pfeile/ zündens an/ vnd schieffen also das Feuer mit dem Pfeil in die Stätt/ daß sie  
 die Dächer/ von Palmenzweygen bedeckt/ vnd von der Sonnen-Hitz außgetrücknet/ anstecken. Wenn  
 sie nun sehen/ daß die Dächer brennen/ lauffen sie außs allerschnelleste darvon/ ehe damit es die Feinde  
 gewahr werden/ dann sie können gar geschwind lauffen/ daß sie schwerlich zu erhaschen sind. Vber das  
 gibt der Brandt den Inwohnern gnug zu thun/ sich von dem Feuer zu erretten. Dises sind also die  
 Kriegßbossen/ deren sich die Indianer zugebrauchen pflegen / ihrer Feinde Stätt zu zerstören. Es ist  
 wol war/ daß ihrer einer dem andern dardurch keinen grossen Schaden thut/ angesehen/  
 daß sie es anders nichts kostet / denn nur die Arbeit/ neuwe  
 Häuser wideromb zu erbaw  
 wen.

3

Wie die



XXX

Landesbibliothek  
Karlsruhe



auff den  
wechst / v  
ten oben  
so



Wie die Wächter ihrer Fahrlässigkeit halben gestrafft werden. XXXII.



**W**itter / so die Statt / durch Unachtsamkeit der Wächter / durchs Feuer verderbt ist / werden dieselbigen auff nachfolgende weis gestrafft: Wann der König allein auff einer Banck sitzt / vnd alle andere / so nach im das allergrössste Ansehen haben / die andere grosse Banck / so da wie ein halber Circel krumm ist / eingenommen haben / Heisset alsdann der Scharpfrichter / den Schuldigen oder Vbertretter / für dem Könignider knien / Darnach stellet er ihm seinen lincken Fuß auff den Rück / vnd schlegt mit beyden Händen mit einem Kolben (der von einem Baum / so des orts wechset / vnd von Natur schwarz ist / oder aber auß anderem hartem Holz gemacht) mit solchen Kräften oben auff seinen Kopff / daß er ihm denselbigen schier zerthenlet. Diese Straffe wirdt auch denen / so ein andere Missethat / die von ihnen / des Todts würdig zu seyn / geschätzt wirdt / begangen haben / angethan. Dann wir noch zween andere / auch auff seztgemeldte weis / haben sehen richten.

3 ii Wie sie



Landesbibliothek  
Karlsruhe



widerom



Wie sie einander absagen. XXXIII.



**B**ey ihnen ist es der Gebrauch / Wann ein König dem andern ein Krieg anbieten wil / lesset er ihm keinen Herolden / der es im kundt thue oder anzeige / abfertigen / Sondern er lesset Pfeile / an welcher Spitzen klein Haarlöcke gebunden seind / hin vnd wider / an die gemeinen Strassen / auffstecken. Wie wir dann dasselbi ge eben dazumal gemerckt / da wir den König Vcina in seinem Lande / Prouiantirung widerumb von ihnen zubekommen / gefänglich durch die Dörffer herumb gefüret haben.

3 iij

Auff was





Den Todt /  
(mit groſſe  
nem Krenſ  
doch daſſe  
tanhet / vnd  
auff einem  
einen Kolb  
vnd ſ

Landsch. Hofbibl.  
Karlsruhe



Pluff was weise sie ihre Erst- XXXIII.  
geborne dem König opffern.



**D**ie ist bey jnen auch der Brauch/das sie dem König das erstgebor-  
ne Knäblein opffern. Wann nu dem König der Tag/auff welchen das Opffer gesche-  
hen sol/angezeigt wordē/verfügt er sich an das Ort/zum Opffer verordnet/ da dann  
ein Banck ist/darauff sich der König setzet. In der mitte/desselbtigen Platzes/stehet ein  
hölzern Klotz/zween Schuh hoch vnd dick: Für diesem setz sich des Knäbleins Mut-  
ter auff ire Fersen nider/vnd beweynt also ( mit den Händen ir Angesicht bedeckende )  
den Todt ihres Sohns. Die fürnehmste Verwandte oder Freundin der Mutter / tregt das Knäblein  
(mit grosser Ehrerbietung) hin zum Könige. Darnach kommen die Weiber/welche der Mutter/in ei-  
nem Krenß/Gesellschaft geleytet/zusammen/singen vnd tanzen/zum Zeichen einer grossen Freude/  
doch das keine die ander bey der Handt helt. Die/ so das Kindlein tregt/ tritt mitten vnter die andern/  
tanzet/vnd singt dem König etwas zu Ehren. Vnter des stehen sechs Indianer/darzu bestellt/benheits  
auff einem ort desselben Platzes/Mitten vnter diesen steht der Priester/ vnd hat mit grossem Gepräng  
einen Kolben in der Faust. Nach dem nun alle Ceremonien verrichtet/nimpt der Priester das Kindt/  
vnd schlachtet es dem König für menniglichen auff obgemeltem Klotze. Ein solches Opffer  
ist einmal in vnser Gegenwertigkeit verrich-  
tet worden.

Was sie



Landesbibliothek  
Karlsruhe



zieret/treg  
vnd stellen  
gewendet.  
doch versch  
wachsen. A  
vor/vnd d  
die andern  
daselbst. E



# Was sie für Ceremonien halten/ XXXV.

wann sie der Sonnen jährlich eine Hirsch-  
haut opffern.



**D**IE Untertthanen des Königs Vtina, nemmen alle Jar/ ein we-  
nig für irem Frühling/ am ende des Hornungs/ eine Hirschhaut/ so groß/ als sie einen  
Jimmer fangen können/ an welcher die Hörner noch hangen. Diese Hirschhaut füllen  
sie mit den allerbesten Kräutern/ so bey jnen wachsen/ vnd nehen sie also gefüllet wider  
zusammen. An die Hörner aber/ Hals vnd Bauch/ hängen sie der allerbesten Frücht/  
an einen Ring oder langen Schleyer geknüpffet / Wann dann nun die Haut also ge-  
zieret/ tregt man sie mit Pfeiffen vnd Gesänge auff den weitsten vnd allerlustigsten Platz/ so zu finden/  
vnd stellen sie auff einen sehr hohen Baum/ mit dem Haupt vnd Brust gegen Auffgang der Sonnen  
gewendet. Darnach thun sie ihr Gebet/ mit vielem widerholen/ zur Sonnen/ vnd bitten/ sie wölle  
doch verschaffen/ daß in ihrem Lande dergleichen Früchte/ wie man jr setzt hienit geopffert hab/ wider  
wachsen. Der König aber stehet/ mit seinem Zauberer/ am nechsten bey dem Baum/ vnd spricht ihnen  
vor/ vnd der gemeine Pöfel/ so weiter dahinden stehet/ antwortet ihm. Nach dem nun der König/ vnd  
die andern alle/ die Sonne gegrüßet/ gehen sie hinweg/ vnd lassen die Haut/ bis auffo zukünfftige Jar/  
daselbst. Solche Ceremonien werden von Jar zu Jar/ durch sie/ widerholet.

R

Warim



XXXV

Einige Epigramme

[Faint, mostly illegible text, possibly bleed-through from the reverse side]

[Faint, mostly illegible text, possibly bleed-through from the reverse side]

88



viereckichte



Warinn sie ihre Jugend üben. XXXVI.



**D**ie junge Gesellen üben sie mit lauffen / vnd schencken ihnen gewisse Kleinot / welches derjenige erlanget / so zum längsten aneinander lauffen kan. Sie werden auch fürnemlich / mit dem Bogen zu schiessen / abgerichtet. Darnach spielen sie auch mit dem Pallen auff nachfolgende weise: Mitten auff einem weiten Platz wirdt ihnen ein Baum auffgerichtet / acht oder neun Ehlen hoch / darauff ist etwas viereckichtes / auß Binken geflochten / geleget / welcher sich nun brauchet / vnd dasselbige mit dem Pallen trifft / der bekompt etwas sonderlichs zu Lohn. Vber das haben sie auch vber auß grossen Lusten in dem Jagen vnd Fischen.

R ij Mit was



**D**



**S**

die Stange  
Stangen d  
seiten/mit e  
nen Hitz zub  
sind/so oben  
das ander/  
scheiblin har  
mit Ketten v  
außerlesene  
re Schame

Landesbibliothek  
Karlsruhe



Mit was Bepräng ein erwöhlte XXXVII.  
Königin dem König zugebracht wirt.



37.

**W**enn der Indianer König ein Weib nehmen wil/befücht er/das  
sie ihm die allerschönste vnd größte (vnter den Edlen Jungfrauen) aussuchen wöllen.  
Darnach nehmen sie zwo starcke vnd lange Stangen/an welche sie einen Sessel ma-  
chen/der mit eins seltsamen Thiers Haut vberzogen ist/vnd von hinten zu mit Manen  
püschchen (welche der Königin vberm Haupt schweben/sie darmit zubecken) gezieret.  
Wenn sie nun die erwöhlte Königin auff den Stul gesetzt/heben vier starcke Männer  
die Stangen empor/tragens auff iren Schültern/vnd hat jeder ein hölzern Gabel in der Hand/die  
Stangen damit zu vnterstützen/wann sie ruhen. Zween andere gehen neben der Königin auff beyden  
seiten/mit ein rondten Schirmdeckel/sehr lustig gemacht/an langē stecken/die Königin für der Son-  
nen Hit zubeschützen. Andere gehen vorher/vnd blasen in Posaunen/die auß Baum Rinden gemacht  
sind/so oben enge/vnten aber weiter sind/haben also nur zwen Löcher/ober da sie einblasen/und durch  
das ander/da der Athem außgeht/an welchen Posaunen lange gülden, silberne v. Kupffene  
scheiblin hangen/das sie ein desto größern Ehon geben. Nach Ihm gehen die allerschönsten Jungfrauen  
mit Ketten vnd Armbanden/auf Perlen gemacht/geschmückt, v. trägt auß Ihm ein jede ein Koob voll  
außerlesene Frücht. Vnter dem Nabel vnd ober den Hüften, sind sie mit sonderlicher Bäume Moß,  
ire Schame damit zubecken/umbgürtet. Nach die in allen folgen alle die Erbaranten.



Landesbibliothek  
Karlsruhe

**W**



**W**

die ander bey d  
Haupt zusam  
sie sich mit ein  
Schame dam  
lin/die jnen bis  
gen/ ein Gerä  
auch auff/ vnd  
durchstechen v  
gen/w



Mit was Pomp die Königin XXXVIII.  
vom König empfangen wirdt.



38.

**W** In solchem Gepränge wirdt die Königin zum König geführet/ auff ein ort/ so darzu  
verordnet/ da ein Gestüle von ronden Hölzern / weit gnugsam gebawet/ auff beyden seiten eine lange  
Banc/ darauff die fürnembsten Personen sitzen. Derhalben der König / so zur rechten Handt des Ges-  
tüls sitzt/wündschet der Königin/so zur lincken Handt gesetzt worden/ zu seiner Ankunfft Glück/ vnd zey-  
get jr an/ warumb er sie zu seinem fürnembsten Gemahel nemme: Darauff antwortet jm die Königin/  
(in einer züchtigen Mayestätt sitzende/ vnd einen Wedel in ihrer Hand haltende) auff's allerhöfflichste/  
wie sie es die Natur gelehrt hat. Alsdann machen die andern Jungfrau-ven einen Kreyß/ doch daß keine  
die ander bey der Handt helt / vnd anders dann andere Jungfrau-ven gekleydet sind / Da in sie haben die Haar hinden an  
Häupt zusammen geknüpfft/ vnd lassen sie darnach vber die Schültern vnd Rücken herab hängen/ Vnter dem Nabel haben  
sie sich mit einem breytten Gürtel umbgürtet / an welches vordertheil etwas/ wie ein Beutte oder Tasche/ herab hängen/ ihre  
Schame damit zudecken. An dem andern Theil des Gürtels/ hängen schöne runde/ lange/ güldene vnd silberne Scheib-  
lein/ die inen bis auff die Hüfft reichen/ auff daß sie mit denselbigen im tanzen / wann sie den König vnd der Königin lobsin-  
gen/ ein Geräusch machen / Vnd wann in diesem Tanze die eine ihre Handt auff hebt / so heben die andern alle ihre Hände  
auch auff/ vnd wann sie dieselbige wider sincken lesset/ so lassen die ander alle die ihren auch sincken. Alle Männer vnd Weiber  
durchstechen vnten ihre Ohren/ vnd hengen langlechte Fischbläslein daran/ welche auffgehoben sind / vnd wie Perlen glän-  
zen/ wann sie mit roter Farbe angestrichen werden/ so scheinen sie den durchleuchtenen Rubinen gleich. Es  
ist sich höchlich zuverwundern/ daß diese wilden Leute so schön  
Werck erfunden haben.

Wie die



Landesbibliothek  
Karlsruhe



helff  
Mon  
ter/w  
allen

Häuf



Was sie für Ceremonien in Begräb- XL.  
niß ihrer Könige vnd Priester haben.



**W**ann ihrer Könige einer/ derselbigen Landtschafft/ stirbt/ wirdt er mit grosser Herrligkelt begraben/ Auff sein Grab stellet man im seinen Becher/ dar auß er getruncken hat/ vnd steckt vmb das Grab heromb viel Pfeil. Seine Vnterthanen tragen drey ganzer Tage vnd Nacht aneinander Leyd vmb in/ vnd enthalten sich aller Speise. Alle Könige/ so seine Freunde/ tragen auch Leyd/ vnd zum Zeugniß ihrer Lieb/ so sie gegen ihm getragen/ schneiden beyde Mann vnd Weib/ ihre Haar vber die helfft abe. Vber das/ so beklagen alle Tage/ etliche darzu bestellte Weiber/ mit grossen Geschrey/ sechs Monat lang/ Morgens Mittags vnd Abends/ des Königs Todt. Alle sein Hausraht vnd Güter/ werden in sein Haus gebracht/ vnd wirt darnach das Haus mit Feuer angesteckt/ vnd also sampt allem/ was darinnen ist/ verbrannt.

Desgleichen werden ihre Priester/ wann sie sterben/ in ihre Häuser begraben/ vnd nachmals ihre Häuser/ sampt allem Hausraht/ so darinnen ist/ auch mit Feuer angesteckt/ vnd verbrannt.



Landesbibliothek  
Karlsruhe



XI.



.IX

Landesbibliothek  
Karlsruhe



auff hat  
Nachen  
bückl/do  
als er sei  
thyl au  
nomme  
ist daron  
schichte



Welcher Gestalt Petrus Cambie/ XLII.  
ein Franzos/ vmb sein Leben kommen.



**A**usgang dieser Historien haben wir eines / Peter Cambie genant/ meldung ge-  
than. Nachdem diser von dem Hauptmann Laudonniere Vrlaub bekommen/ mit seiner Wahr/ durch  
die Landtschafft/ seinen Kauff handel zu treiben/ hat er seine Sach im käuffen vnd verkäuffen dermassen  
angerichtet/ das er nicht allein ziemliche Güter vberkommen/ sondern auch Verwandtschafft mit einem  
geringen König/ derselben Landtschafft/ gemacht hatte. Dieser ( nach dem ihn ein Lust/ wider auff vnser  
Schloß/ zu den seinen zu ziehen/ ankömen ) hat bey seinem Schwäher erhalten/ das er jm dahin zu rhey-  
sen erlaubte/ jedoch mit dem Bescheidt / das er auff gewisse Monats zeit wideromb zu ihm käme. Dar-  
auff hat er ihm einen Nachen/ vnd zween Indianer/ zugegeben/ die ihn beleytten sollen. Als er nun sein erworben Gut in den  
Nachen hatte tragen lassen/ haben ihn die zween Indianer/ seine Mitgesellen/ auff dieser Rheyß ( in dem/ als er sich nider ge-  
bückt/ das Feuer auffzublasen ) erschlagen / Vnd diß haben sie zum theyl auß Raachgirikcyt ( dann der ein von jm etwan/  
als er seines Schwigerherrn/ des Königs/ Geschäfte/ in seinem abwesen verwaltet/ mit Knütteln zerpläuwet worden/ ) zum  
theyl auch auß Geiz dieses Schatzes / so dieser Cambie bey sich im Nachen hatte / gethan / Welchen Schatz sie hernach ge-  
nommen/ vnd sich damit darvon gemacht haben/ welches also ein lange zeit ist verschwiegen blieben/ze.

Diese Figur ( auff das sie die Ordnung der vorher gehenden Historien nicht von einander theylet/ vnd also verstorret )  
ist daromb auffß legt hieher gesetzt/ Sie were auch gar auß gelassen worden / wo fern der/ so den Aufzug/ dieser ganzen Ge-  
schichte / jrer keine meldung gethan hette.



Landesbibliothek  
Karlsruhe



S  
Neu  
Wittw  
in Fran  
n



Erübsa  
Metzge  
Freund

mehr de  
samt d  
genann  
erwürg

lich ond  
Blut al  
den/Ki  
Bensta  
schuldt/  
Raach/  
W